

**THE CORRELATION BETWEEN STUDENTS'  
VOCABULARY KNOWLEDGE AND ESSAY WRITING  
PERFORMANCE**

Submitted in partial fulfillment of the requirements for the degree of Sarjana  
Pendidikan (S.Pd) in Teaching English



**UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A**

By

Hilda Adelina Alfi

NIM 06040520089

ENGLISH LANGUAGE EDUCATION DEPARTMENT  
FACULTY OF TARBIYAH AND TEACHING TRAINING  
SUNAN AMPEL STATE ISLAMIC UNIVERSITY

SURABAYA

2023

## SURAT PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Hilda Adelina Alfi  
NIM : 06040520089  
Jurusan/Program Studi : Pendidikan Bahasa Inggris  
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan

Saya akui bahwa skripsi saya yang berjudul "THE CORRELATION BETWEEN STUDENTS' VOCABULARY KNOWLEDGE AND ESSAY WRITING PERFORMANCE" ini benar-benar merupakan hasil penelitian saya sendiri dan bukan merupakan hasil peniruan dari tulisan atau pemikiran orang lain. Demikian, pernyataan ini dibuat dengan sebenar-benarnya.

Apabila di kemudian hari ditentukan atau terbukti bahwa karya ini merupakan plagiat, saya bersedia menerima sanksi atas tindakan tersebut sesuai dengan hukum yang berlaku.

Surabaya, 27 juli 2024

Yang membuat pernyataan,



**Hilda Adelina Alfi**

06040520089

## ADVISOR APPROVAL SHEET

This thesis by Hilda Adelina Alfi entitled “*The Correlation Between Students’ Vocabulary Knowledge And Essay Writing Performance*” has been approved by advisors for further approval by the board of examiners.

Surabaya, Juli 22 2024

Advisor I,



**Dr. Irma Soraya, M.Pd**

**NIP. 196709301993032004**

Advisor II,



**Sigit Pramono Jati, M.Pd.,**

**NIP. 198605182011011005**

**EXAMINER APPROVAL SHEET**

This thesis by Hilda Adelina Alfi entitled "*The Correlation Between Students' Vocabulary Knowledge And Essay Writing Performance*" was examined in June, 28th 2024 and approved by the board of examiners.



Dean,

**Prof. Dr. H. Alubammad Thohir, S.Ag, M.Pd**

**NIP. 197905172009011007**

Examiner I

**Dr. Irma Soraya, M.Pd**

**NIP. 196709301993032004**

Examiner II

**Sigit Pramono Jati, M.Pd., Ph.D.**

**NIP. 198605182011011005**

Examiner III

**Drs. Muhtarom, M.ed, Gred, Dip Tesol**

**NIP. 196512201992031005**

Examiner IV

**Rakhmawati, M.Pd**

**NIP. 197803172009122002**



KEMENTERIAN AGAMA  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA  
PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300  
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : HILDA ADELINA ALFI  
NIM : 06040520089  
Fakultas/Jurusan : TARBIYAH DAN KEGURUAN / PENDIDIKAN BAHASA INGGRIS  
E-mail address : hildadelina@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :

Skripsi  Tesis  Disertasi  Lain-lain (.....)  
yang berjudul :

THE CORRELATION BETWEEN STUDENTS' VOCABULARY KNOWLEDGE  
AND ESSAY WRITING PERFORMANCE

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 29 Agustus 2024

Penulis

(HILDA ADELINA ALFI)

## ABSTRACT

Alfi, H Adelina. *The Correlation Between Students' Vocabulary Knowledge and Essay Writing Performance*. A Thesis, English Language Education Department, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, UIN Sunan Ampel, Surabaya, Advisor I: Dr. Irma Soraya, M.Pd., Advisor II: Sigit Pramono Jati, M.Pd., Ph.D.

Key words: correlation, essay writing, vocabulary knowledge.

One of the fundamental English language learning skills that students should acquire is writing. Also, it is one of the trickiest skills for students to learn when studying English. One of the causes is that students have lack of vocabulary knowledge. This research aims to discover the correlation between students' vocabulary knowledge and essay writing performance in the 8<sup>th</sup> semester at the University of Sunan Ampel. This study encompasses the correlation between students' vocabulary knowledge and essay writing performance and students' perceptions regarding the impact of vocabulary knowledge on their writing performance. The research is conducted by using a correlational design, the instruments of this study were testing and questionnaires. The population of this research was the 8<sup>th</sup> semester in the University of Sunan Ampel which consisted of 40 students as a sample. The coefficient result of the correlation between both variables shows a correlation between students' vocabulary knowledge and essay writing performance with a coefficient between 0.76 and 0.99 which is categorized as a strong correlation.

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## ABSTRAK

Alfi, H Adelina. *The Correlation Between Students' Vocabulary Knowledge and Essay Writing Performance*. A Thesis, English Language Education Department, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, UIN Sunan Ampel, Surabaya, Advisor I: Dr. Irma Soraya, M.Pd., Advisor II: Sigit Pramono Jati, M.Pd., Ph.D.

Key words: correlation, essay writing, vocabulary knowledge.

Salah satu keterampilan belajar bahasa Inggris dasar yang harus diperoleh siswa adalah menulis. Juga, ini adalah salah satu keterampilan tersulit untuk dipelajari siswa saat belajar bahasa Inggris. Salah satu penyebabnya adalah siswa memiliki pengetahuan kosakata yang kurang. Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui korelasi antara pengetahuan kosakata mahasiswa dengan kinerja penulisan esai pada semester 8 di Universitas Sunan Ampel. Penelitian ini meliputi korelasi antara pengetahuan kosakata siswa dengan kinerja penulisan esai dan persepsi siswa mengenai dampak pengetahuan kosakata terhadap kinerja menulisnya. Penelitian dilakukan dengan menggunakan desain korelasional, instrumen penelitian ini adalah pengujian dan kuesioner. Populasi penelitian ini adalah semester 8 di Universitas Sunan Ampel yang terdiri dari 40 mahasiswa sebagai sampel. Hasil koefisien korelasi antara kedua variabel menunjukkan korelasi antara pengetahuan kosakata siswa dan kinerja penulisan esai dengan koefisien antara 0,76 dan 0,99 yang dikategorikan sebagai korelasi yang kuat.

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## TABLE OF CONTENTS

<b>TITLE</b> .....	<b>i</b>
<b>SURAT PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN</b> .....	<b>ii</b>
<b>ADVISOR APPROVAL SHEET</b> .....	<b>iii</b>
<b>EXAMINER APPROVAL SHEET</b> .....	<b>iv</b>
<b>PUBLICATION SHEET</b> .....	<b>v</b>
<b>ABSTRACT</b> .....	<b>vi</b>
<b>ABSTRAK</b> .....	<b>vii</b>
<b>ACKNOWLEDGEMENT</b> .....	<b>viii</b>
<b>DEDICATION SHEET</b> .....	<b>x</b>
<b>LIST OF CONTENTS</b> .....	<b>xi</b>
<b>LIST OF ABBREVIATIONS</b> .....	<b>xiii</b>
<b>LIST OF TABLES</b> .....	<b>xiv</b>
<b>LIST OF APPENDICES</b> .....	<b>xv</b>
<b>CHAPTER I: INTRODUCTION</b> .....	<b>4</b>
A. Background of Study .....	4
B. Research Questions .....	13
C. Significant of The Research .....	13
D. Scope and Limit of The Research .....	14
E. Definition of Key terms .....	14
<b>CHAPTER II: REVIEW OF RELATED LITERATURE</b> .....	<b>19</b>
A. Theoretical Background .....	19
1. Vocabulary Knowledge .....	19
2. Writing Performance .....	21
3. Essay Writing .....	22
4. Trait of Writing Ability .....	23



5. Correlation Between Vocabulary Knowledge and Writing .....	24
6. Students' Perception .....	27
7. The Impact of Vocabulary in Writing .....	28
B. Previous Research Findings .....	30
<b>CHAPTER III: RESEARCH METHODS.....</b>	<b>34</b>
A. Research Design .....	34
B. Population and Sample .....	35
C. Data Collection Technique.....	35
D. Instrument of The Research .....	36
E. Data Analysis Technique.....	50
F. Validity and Reliability .....	52
<b>CHAPTER IV: FINDINGS AND DISCUSSION .....</b>	<b>53</b>
A. Findings .....	53
B. Discussion .....	77
<b>CHAPTER V: CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS.....</b>	<b>82</b>
A. Conclusions.....	82
B. Suggestions.....	83
<b>REFERENCES .....</b>	<b>82</b>
<b>APPENDICES.....</b>	<b>86</b>

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## LIST OF ABBREVIATIONS

- UINSA : UIN Sunan Ampel Surabaya  
ELT : English Language Teaching  
L1 : First Language  
EFL : English Foreign Language  
ESL : English Second Language



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## LIST OF TABLE

Table 3.1. Blueprint of Writing Test.....	36
Table 3.2. The criteria for percentages .....	42
Table 4.1. vocabulary mastery score results. ....	46
Table 4.2. Statistical description for vocabulary knowledge .....	47
Table 4.3. Categorization of Vocabulary Score .....	48
Table 4.4. Writing Score Result .....	49
Table 4.5. Result of the SPSS .....	50
Table 4.6. Categorization of Writing Proficiency Score.....	52
Table 4.7. Correlations of Variables.....	54
Table 4.8. Results of Questionnaire.....	55
Table 4.9. Categorization of Questionnaire Result .....	63

UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## **LIST OF APPENDICES**

Appendix 1 : Research Instrument

Appendix 2 : Research Result



UIN SUNAN AMPEL  
S U R A B A Y A

## REFERENCES

- Afiani, D. A. 2022. "An Investigation of Students' Difficulties in Writing Descriptive Text." *E journal UIN Syarif Hidayatullah Jakarta*.
- Anas Sudijono. 1997. "Pengantar Statistik Pendidikan ."
- Bailey, Stephen. 2014. "Academic Writing : A Handbook for International Students." *Taylor and Francis Ebooks*. doi:10.4324/9781315768960.
- Balsamo, A. 2019. "). Effects of Self-Regulated Strategy Development on the Writing Performance and Sense of Self-Efficacy of Postsecondary English Language Learners." University of Toronto (Canada).
- Basal, Ahmet, Talat Aytan, and Ibrahim Demir. 2016. "Teaching Vocabulary with Graphic Novels." *English Language Teaching* 9(9): 95–109. doi:10.5539/elt.v9n9p95.
- Braine, G., and M. Yorozu. 1998. "Local Area Network (LAN) Computers in ESL and EFL Writing Classes: Promises and Realities ." *JALT Journal*.
- Brown, H. D. 2000. "Teaching by Principles: An Interactive Approach to Language Pedagogy ." In New York: Pearson.
- Cameron, L. 2003. "Challenges for ELT from the Expansion in Teaching Children." *ELT Journal* 57(2): 105–12. doi:10.1093/elt/57.2.105.
- Carrasco, Juan-Antonio, and Karen Lucas. 2015. "Workshop Synthesis: Measuring Attitudes; Quantitative and Qualitative Methods." *Transportation Research Procedia* 11: 165–71. doi:10.1016/j.trpro.2015.12.014.
- Cely, Ana María Pineda, Adriana Lucía Ramírez Quevedo, María Catalina Lemus Silva, and Psicólogo. 2012. "Estudio Piloto de Las Cuatro Escalas de Mobbing ."
- Chen, Chun Lin, and David Hirsh. 2012. "Manipulating Instructional Method: The Effect on Productive Vocabulary Use." *Peter Lang*.
- Coxhead, A. 2007. "Factors and Aspects of Knowledge Affecting L2 Word Use in Writing. ."
- Coxhead, Averil. 2012. "Researching Vocabulary in Secondary School English Texts: 'The Hunger Games' and More | English in Aotearoa." *English in Aotearoa*.  
<https://search.informit.org/doi/abs/10.3316/INFORMIT.984965735419059>  
(April 2, 2024).
- Curry M, J., and T. M. Lillis. 2003. "Issues in Academic Writing in Higher Education."
- DeCoursey, CA. 2022. "The Second-Language Essay as Cognitive Task: Complexity, Subjectivity and Emotion." *International Journal of English Linguistics* 13(1): 43. doi:10.5539/ijel.v13n1p43.
- Fahmi Rizaldi, Mukrim Mukrim, and Hastini Hastini. 2023. "identification of students' difficulty in writing an expository essay." *e-Journal of ELTS (English Language Teaching Society)*.
- Fardhani, Aan E. 2023. "Let's Learn English Vocabulary." *University of Jember*.

- Fitriyah, Fitriyah, Sekarani Suteguh Putri, and Octa Pratama Putra. 2023. "teachers' strategy to improve students' vocabulary in EFL classroom (case study at SMP 27 Depok)." *Jurnal Ilmiah Bina Bahasa* 16(2): 94–105. doi:10.33557/binabahasa.v16i2.2637.
- Francy. 2022. "The Correlation Between Vocabulary Mastery and Pronunciation Ability with English Speaking Ability." 10 Vol.
- Van Geyte, E. 2013. "Writing: Learn to Write Better Academic Essays ." In New York: HarperCollins Publishers.
- Greidanus, T. & Nienhuis, L. 2001. "Testing the Quality of Word Knowledge in L2 by Means of Word Associations: Types of Distractors and Types of Associations. ." *Modern Language Journal*.
- Henriksen, B. 1996. "Somatization, Retention and Accessibility: Key Concepts in Vocabulary Learning." *AILA Congress*.
- Hidayati, Tuti. 2016. "English language teaching in Islamic education in Indonesia; challenges and opportunities." *Englisia: Journal of Language, Education, and Humanities* 3(2): 65–82. doi:10.22373/EJ.V3I2.751.
- Ika Rakhmawati. 2016. "language teaching and learning on vocabulary class using spot dictation."
- Kiliç, Mehmet. 2019. "Vocabulary Knowledge as a Predictor of Performance in Writing and Speaking: A Case of Turkish EFL Learners."
- Kim, Kim &, Sung-Yeon Kim, and Kyung-Sook Kim. 2022. "Vocabulary Transfer from Reading to Writing: A Comparison of Essay Writing and Synchronous CMC." *TESL-EJ* 26(1). doi:10.55593/ej.26101a8.
- Lehr, Fran, Jean Osborn, and Elfrieda H. Hiebert. 2004. "A Focus on Vocabulary."
- Lessard-Clouston, M. 2013. *Teaching Vocabulary*. ERIC.
- Lumbreras, Jr., Ricardo, and William H. Rupley. 2020. "Pre-Service Teachers' Application of Understanding by Design in Lesson Planning." *International Journal of Evaluation and Research in Education (IJERE)* 9(3): 594. doi:10.11591/ijere.v9i3.20491.
- Maher, Fadi, and Saleh Al-Khasawneh. 2010. "writing for academic purposes: problems faced by arab postgraduate students of the college of business, UUM." *ESP World, Issue 2(28)*. <http://www.esp-world.info> (April 2, 2024).
- Maria Ulfah. 2018. "Need Analysis on Efl Students of Essay Writing Course at IAIN Palangka Raya." *Digital Library IAIN Palangkaraya*.
- Marohaini Yusoff. 1999. "Pengajaran Kemahiran Menulis Karangan Di Sekolah : Isu Dan Cabaran. ." Universiti Malaya.
- Mizumoto, Atsushi, and Masaki Eguchi. 2023. "Exploring the Potential of Using an AI Language Model for Automated Essay Scoring." *Research Methods in Applied Linguistics* 2(2): 100050. doi:10.1016/j.rmal.2023.100050.
- Moon, Youngsun, Jihye Choi, and Yusun Kang. 2019. "The Journal of Asia TEFL Does Reading and Vocabulary Knowledge of Advanced Korean EFL Learners Facilitate Their Writing Performance?" *The Journal of Asia TEFL* 16(1): 149–62. doi:10.18823/asiatefl.2019.16.1.10.149.

- Munirah, Munirah, and Hardian Hardian. 2016. "pengaruh kemampuan kosakata dan struktur kalimat terhadap kemampuan menulis paragraf deskripsi siswa SMA." *Jurnal Pendidikan Bahasa dan Sastra* 16(1): 78–87.  
doi:10.17509/BS\_JPBSP.V16I1.3064.
- Nanang, Hasan ;, Bagus Subekti, and Sarjanawiyatatamansiswauniversity ; Sarjanawiyatatamansiswauniversity. 2017. "the correlation between vocabulary mastery and writing skills of secondary school students." *JELLT (Journal of English Language and Language Teaching)* 1(2): 55–60.  
doi:10.36597/JELLT.V1I2.1872.
- Nation, I. S. P. 2022a. *Learning Vocabulary in Another Language*. Cambridge University Press. doi:10.1017/9781009093873.
- Nation, I.S.P. 2001. "Learning Vocabulary in Another Language." *Cambridge University Press*.
- Neuman, Susan B., and Julie Dwyer. 2009a. "Missing in Action: Vocabulary Instruction in Pre-K." *The Reading Teacher* 62(5): 384–92.  
doi:10.1598/RT.62.5.2.
- Nur, Nur Aliyah. 2015. "analyzing vocabulary level of the stydents' essay writing and academic textbook utilizing lextutor" *ETERNAL (English, Teaching, Learning, and Research Journal)* 1(1): 15–27.  
doi:10.24252/ETERNAL.V11.2015.A6.
- Olinghouse, Natalie G., and Jacqueline T. Leaird. 2009a. "The Relationship between Measures of Vocabulary and Narrative Writing Quality in Second- and Fourth-Grade Students." *Reading and Writing* 22(5): 545–65.  
doi:10.1007/s11145-008-9124-z.
- Oshima, Alice, and Ann Hogue. 2006b. "Writing Academic English."  
<https://thuvienso.hoasen.edu.vn/handle/123456789/9735> (April 2, 2024).
- Parker, Jessica L., Kimberly Becker, and Catherine Carroca. 2023. "ChatGPT for Automated Writing Evaluation in Scholarly Writing Instruction." *Journal of Nursing Education* 62(12): 721–27. doi:10.3928/01484834-20231006-02.
- Qian, David D. 2002a. "Investigating the Relationship Between Vocabulary Knowledge and Academic Reading Performance: An Assessment Perspective." *Language Learning* 52(3): 513–36. doi:10.1111/1467-9922.00193.
- Qian, L. 2024. "Integrating Multimodal Theory in English Vocabulary Pedagogy: Innovations and Insights in Junior High School Education." *English Language Teaching and Linguistics Studies*.
- Rapaport, W.J., & Ehrlich, K. 2000. "Rapaport, W.J., & Ehrlich, K. (2000). A Computational Theory of Vocabulary Acquisition." *semantic scholar* .
- Ren, Yongdong. 2022. "A Brief Study on Peer Feedback in College English Writing Teaching." *Advances in Education, Humanities and Social Science Research* 1(1): 448. doi:10.56028/aehtsr.1.1.448.
- Rif'ah Mahmudah, Dzur. 2014. "the correlation between students writing ability and their vocabulary mastery." *English Education Department* 3(2).

- R.M. Cooke. 1990. "Statistics in Expert Resolution: A Theory of Weights for Combining Expert Opinion."
- Rosni Samah. 2009. "Isu Pembelajaran Bahasa Arab Di Malaysia. Nilai: Penerbit USIM."
- rviani Helma Tama, Enuh Zainuddin, and Santhy Hawanti. 2015. "the impact of vocabulary mastery and reading interest toward the students' competence in writing narrative essay in IV grades of SDN 2 Bobotsari." *Dinamika Journal Ilmiah Pendidikan Dasar*.
- Said, M. M. 2021. "English Vocabulary." *Media Sains Indonesia*.
- Schacter, Daniel. 2011. "Psychology (2nd Edition). ." In New York: Worth Publishers .
- Schejbal Supervisor, David, and Mgr Jaroslav Suchý. 2006. "teaching language skill through drama Bachelor Work."
- Schmitt, Norbert. 2014. "Size and Depth of Vocabulary Knowledge: What the Research Shows." *Language Learning* 64(4): 913–51. doi:10.1111/LANG.12077.
- Slameto. *Belajar Dan Faktor-Faktor Yang Mempengaruhinya*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Syamsul, Muhammad. 2019. "The Correlation between Students' Vocabulary Knowledge and the Writing Skill."
- Taniredja, T., and H. Mustafidah. 2011. *Penelitian Kuantitatif (Sebuah Pengantar)* .
- "The Nation's Report Card. Writing 2002 Major Results. ." 2002. *National Assessment of Educational Progress*.
- Tingting Zhang, Wenying, and Lijia Hu. 2022. "A Study on the Correlation between Vocabulary Breadth and Depth and English Majors' Writing Proficiency." *International Journal of Frontiers in Sociology* .
- Tubagus Zam Zam Al Arif. "View of the correlation between students' vocabulary mastery and their ability in writing functional text at SMAN 1 Bandar Lampung." <https://online-journal.unja.ac.id/jelt/article/view/3665/8391> (April 2, 2024).
- Umairah Rahmati, 231324428. 2018. "The Correlation Between Vocabulary Mastery And Students' Writing Skill." <http://Library.ar-raniry.ac.id> (April 2, 2024).
- Webb, S. 2009. "The Effects of Receptive and Productive Learning of Word Pairs on Vocabulary Knowledge." *RELC Journal*.